

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 1

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою факультету
педагогічних технологій
та освіти впродовж життя

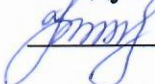
27 серпня 2024 р.,
протокол №7

Голова Вченої ради
Оксана ЧЕРНИШ

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Управління проектами»

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр»
спеціальності 035 «Філологія»
спеціалізації 035.10 «Прикладна лінгвістика»
освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика»
факультет педагогічних технологій та освіти впродовж життя
кафедра теоретичної та прикладної лінгвістики

Схвалено на засіданні кафедри
психології та соціального
забезпечення
26 серпня 2024 р., протокол № 7
Завідувач кафедри

 Марина ОКСЮТОВИЧ

Гарант освітньо-професійної
програми

 Євгенія КАНЧУРА

Розробник: к.е.н., доцент ЖАЛІНСЬКА Ірина

Житомир
2024 – 2025 н.р.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	<i>Випуск 1</i>	<i>Зміни 0</i>	<i>Екземпляр № 1</i>	<i>Арк 20/ 2</i>

Робоча програма навчальної дисципліни «Управління проєктами» для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр» спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.10 «Прикладна лінгвістика», освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика» затверджена Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя від 27 серпня 2024., протокол № 7.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015		Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1 Арк 20/ 3

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів 4	Галузь знань 03 «Гуманітарні науки»	нормативна
Модулів – 2	Спеціальність 035 «Філологія»	Рік підготовки:
Змістових модулів – 2		1
Загальна кількість годин – 120		Семестр
		1
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних 3 самостійної роботи – 4,5	Освітній ступінь «магістр»	Лекції
		32 год.
		Практичні
		16 год.
		Самостійна робота
		72 год.
		Вид контролю: залік

Частка аудиторних занять і частка самостійної та індивідуальної роботи у загальному обсязі годин з навчальної дисципліни становить:

для денної форми навчання – 40 % аудиторних занять, 60 % самостійної та індивідуальної роботи.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 4

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни є формування у студентів необхідної системи теоретико-методологічних знань з управління проєктами у межах традиційного та гнучкого підходів, а також набуття практичних навичок з ефективного управління проєктами різних спрямувань, адаптації і впровадження проєктних рішень у практичну діяльність, у тому числі у сфері інформаційних систем і технологій та у перекладацькій діяльності.

Завданнями навчальної дисципліни є:

- засвоєння основних теоретичних, методичних та організаційних основ традиційного та гнучкого проєктного менеджменту;
- вивчення методів управління проєктами на всіх фазах життєвого циклу проєкту;
- вміння застосовувати інструменти методології Agile в діяльності, пов’язаній з проєктним менеджментом;
- ознайомлення з можливостями найпоширеніших в Україні інформаційних систем управління проєктами та їх практичним застосуванням, зокрема у сфері інформаційних систем і технологій та у перекладацькій діяльності.

Зміст навчальної дисципліни направлений на формування наступних **компетентностей**, визначених стандартом вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія» та ОПП «Прикладна лінгвістика»:

ЗК02. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК03. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК04. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК05. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК11. Здатність до проведення досліджень на належному рівні.

ЗК12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ФК05. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

ФК06. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

Отримані знання з навчальної дисципліни стануть складовими наступних **програмних результатів** навчання за спеціальністю 035 «Філологія»:

ПРН01. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

ПРН04. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 5

непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

ПРН05. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

ПРН17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі (прикладної лінгвістики).

Під час вивчення навчальної дисципліни здобувачі вищої освіти зможуть отримати наступні Soft skills:

- *комунікативні навички*: письмове, вербальне й невербальне спілкування; уміння грамотно спілкуватися по e-mail; вести дискусію і відстоювати свою позицію; навички працювати в команді;

- *уміння виступати привселюдно*: навички, необхідні для виступів на публіці; навички проведення презентації;

- *керування часом*: уміння справлятися із завданнями вчасно;

- *гнучкість і адаптивність*: гнучкість, адаптивність і здатність змінюватися; уміння аналізувати ситуацію, орієнтування на вирішення проблеми;

- *лідерські якості*: уміння спокійно працювати в напруженому середовищі; уміння ухвалювати рішення; уміння ставити мету, планувати діяльність;

- *особисті якості*: креативне й критичне мислення; етичність, чесність, терпіння, повага до оточуючих.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015		Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1 Арк 20/ 6

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1

Змістовий модуль 1. Project Management Methodology (ЗК02, ЗК03, ЗК05, ЗК11, ЗК12, ФК05, ФК06, ПРН01, ПРН04, ПРН05, ПРН17)

Тема 1. Project Management. Overview

History of Project Management Development. Distinctive attributes of Project. Definition and Key Concepts of Project Management. Project Characteristics. Comparison of Project Management and Ongoing Work or Business-Processes.

Тема 2. Introduction to Project Management

Project Constraints: Time, Cost, Scope, Resources, Quality, and Risks. Project Success and Project Management Success. Project Management Expertise: Application Knowledge, Standards and Regulation; Understanding the Project Environment; Management Knowledge and Skills; Interpersonal Skills. Project Management Life Cycle and Process Groups.

Тема 3. Framework for Project Management. Project Scope

Project Management Institute Overview. A Guide to the Project Management Body of Knowledge (PMBOK Guide). Project Management Knowledge Areas, i.e. Managing Integration, Scope, Time/Schedule, Costs, Quality, Human Resources, Communication, Risk, Procurement, and Stakeholders.

Project Scope Management: Plan Scope Management, Collect requirements, Define scope, Create Work Breakdown Structure (WBS).

The Project Management Office.

Тема 4. Stakeholder Management

Identifying Stakeholders and Managing Their Expectations. Stakeholder Analysis. Managing and Monitoring Stakeholder Engagement.

Тема 5. Communication Management, Leadership, and Project Team Management

Communications Management. Communication Types. Communications Management Protocol. Leadership Skills. Leadership Styles and Servant Leadership. Creating a Project Culture. Developing and Managing a Project Team.

Модуль 2

Змістовий модуль 2. Agile Environment in Project Management (ЗК02, ЗК03, ЗК05, ЗК11, ЗК12, ФК05, ФК06, ПРН01, ПРН04, ПРН05, ПРН17)

Тема 6. Introduction to Agile (Adaptive) Project Management

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 7

Introduction to Agile. Manifesto for Agile Software Development. Adopting and Creating an Agile Environment. Common Agile Framework and Methods. Recent Trends in Agile Project Management.

Тема 7. Software Development Life Cycle

Definiton of Software Development Life Cycle (SDLC). The stages of SDLC: Plan, Design, Implement, Test, Deploy, Maintain. SDLC models: Waterfall, Iterative, Spiral, Agile. Their Pros and Cons.

Software Requirements Fundamentals.

Тема 8. Agile-based Project Development Models

Scrum concept: roles, practices, documents. The role of the project manager in Scrum. Cross-functional teams. Scrum board. Advantages and disadvantages of Scrum.

Kanban methodology: basic ideas, comparative analysis with Scrum.

Lean software development.

Тема 9. Project Management Information Systems. Overview

General characteristics of Project Management Information Systems. Microsoft Project Management Information System. Jira as a flexible project management tool. Overview of Jira products. Options for hosting Jira Software. The structure of Jira. Problems of implementing Project Management Information Systems.

Тема 10. Project Management in translation activities

Understanding the Importance of Project Management in Translation. Key Elements of Project Management in Translation: Project Planning, Team Management, Quality Control, Risk Management, and Client Communication. Tools and Technologies for Project Management in Translation. Translation Management Systems (TMS).

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 8

4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Змістові модулі і теми	Кількість годин			
	денна форма			
	усього	лекції	практичні	самостійна робота
Модуль 1				
Змістовий модуль 1. Project Management Methodology				
Тема 1. Project Management. Overview	9	2	1	6
Тема 2. Introduction to Project Management	14	4	2	8
Тема 3. Framework for Project Management. Project Scope	14	4	2	8
Тема 4. Stakeholder Management	9	2	1	6
Тема 5. Communication Management, Leadership, and Project Team Management	14	4	2	8
<i>Разом за змістовий модуль 1</i>	60	16	8	36
Модуль 2				
Змістовий модуль 2. Agile Environment in Project Management				
Тема 6. Introduction to Agile (Adaptive) Project Management	9	2	1	6
Тема 7. Software Development Life Cycle	14	4	2	8
Тема 8. Agile-based Project Development Models	14	4	2	8
Тема 9. Project Management Information Systems. Overview	14	4	2	8
Тема 10. Project Management in translation activities.	9	2	1	6
<i>Разом за змістовий модуль 2</i>	60	16	8	36
ВСЬОГО	120	32	16	72

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015		Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1 Арк 20/ 9

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		денна форма
Модуль 1		
Змістовий модуль 1. Project Management Methodology		
1	Тема 1. Project Management. Overview	1
2	Тема 2. Introduction to Project Management	2
3	Тема 3. Framework for Project Management. Project Scope	2
4	Тема 4. Stakeholder Management	1
5	Тема 5. Communication Management, Leadership, and Project Team Management	2
Модуль 2		
Змістовий модуль 2. Agile Environment in Project Management		
6	Тема 6. Introduction to Agile (Adaptive) Project Management	1
7	Тема 7. Software Development Life Cycle	2
8	Тема 8. Agile-based Project Development Models	2
9	Тема 9. Project Management Information Systems. Overview	2
10	Тема 10. Project Management in translation activities.	1
РАЗОМ		16

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 10

6. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		денна форма
Модуль 1		
Змістовий модуль 1. Project Management Methodology		
1	Тема 1. Project Management Overview. Explore various tools and methods used in project management, such as Gantt charts, PERT charts, and critical path analysis.	6
2	Тема 2. Introduction to Project Management. Discuss popular certifications like PMP (Project Management Professional) and CAPM (Certified Associate in Project Management).	8
3	Тема 3. Framework for Project Management: Project Scope. Change Management: Managing changes that occur during the project lifecycle. Cost Management: Controlling project costs within the approved budget.	8
4	Тема 4. Stakeholder Management. Ethical Considerations: Addressing ethical issues in project management.	6
5	Тема 5. Communication Management, Leadership, and Project Team Management. Strategies for building high-performing project teams. Techniques for managing and resolving conflicts within the project team.	8
Модуль 2		
Змістовий модуль 2. Agile Environment in Project Management		
6	Тема 6. Introduction to Agile (Adaptive) Project Management. A deep dive into the Scrum methodology, including roles, artifacts, and ceremonies. Comparing and contrasting Agile and Waterfall methodologies.	6
7	Тема 7. Software Development Life Cycle (SDLC). Detailed discussion of each phase of the SDLC, including requirements gathering, design, development, testing, and deployment. SDLC Best Practices: Implementing effective SDLC practices to ensure project success.	8
8	Тема 8. Agile-based Project Development Models. Understanding the core principles and practices of Extreme Programming (XP). Overview of the Feature-Driven Development (FDD) methodology and its focus on features. Understanding the family of Crystal methods and their adaptability to different project contexts.	8
9	Тема 9. Project Management Information Systems (PMIS). Best practices for implementing and using a PMIS in a project.	8
10	Тема 10. Project Management in Translation Activities. Ensuring the quality of translated content. Exploring tools and technologies specifically designed for translation project management. Addressing the challenges of globalizing and localizing content.	6
РАЗОМ		72

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 11

7. Індивідуальні самостійні завдання

Індивідуальні завдання є однією з форм навчального процесу, що передбачає створення умов для найповнішої реалізації творчості можливостей студентів і має на меті поглиблення, узагальнення та закріплення знань, які студенти можуть одержати в процесі вивчення курсу даної дисципліни, а також застосування цих знань на практиці.

За результатами вивчення дисципліни студенти в якості індивідуального самостійного завдання на вибір або (1) проводять дослідження на конкретну тему, пов'язану з управлінням мовними проєктами, або ж (2) аналізують конкретний проєкт в певній сфері. Студенти самостійно обирають конкретний продукт або послугу та вид бізнесу.

При цьому реалізація першого підходу передбачає розгляд таких аспектів управління мовними проєктами як управління ризиками, залучення зацікавлених сторін, культурні аспекти тощо. Важливо висвітлити загальну проблематику управління мовними проєктами, далі — безпосередньо розглянути обраний аспект, його сутнісне наповнення, особливості управління, навести приклад. Дослідження має завершуватися висновками та обґрунтованими рекомендаціями.

При виборі аналізу конкретного проєкту рекомендовано дотримуватися таких кроків: вибір конкретного прикладу проєкту (на власний розсуд), визначення цілей, обсягу й результатів проєкту, а також етапів управління проєктом, такі як планування, організація, керівництво та контроль, та їх аналіз, зокрема, які інструменти та техніки управління проєктами застосовувалися. Надалі слід визначити наскільки успішною виявилася реалізація проєкту (одночасно розглянути як результати проєкту, так і успіх управління проєктами), беручи до уваги такі фактори, як бюджет, терміни, якість і задоволеність зацікавлених сторін. Останній етап — узагальнення висновків та формулювання рекомендацій для майбутніх проєктів в обраній сфері.

Результати виконання індивідуального самостійного завдання повинні бути оформлені у вигляді презентації, основні висновки мають бути представлені студентом у короткій доповіді та винесені на обговорення на практичних заняттях. Обов'язковим є виконання завдання англійською мовою.

Перелік орієнтовних тем, пов'язаних з управлінням мовними проєктами (1):

1. Project Planning and Scheduling in Project Management in Linguistics:
2. Risk Management in Project Management in Linguistics
3. Quality Management in Project Management in Linguistics
4. Change Management in Project Management in Linguistics
5. Communication Management in Project Management in Linguistics
6. Managing Large-Scale Corpus Development Projects
7. Project Management for Multilingual Machine Translation
8. Project Management in Language Technology Startups
9. Project Management for Natural Language Processing (NLP) Research
10. Project Management in Language Teaching and Learning
11. Project Management for Language Policy and Planning

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 12

12. Project Management in Language Service Providers
13. Project Management for Language Technology in Education
14. Project Management for Language Data Repository Development
15. Project Management for Language Documentation and Preservation

Перелік орієнтовних тем, пов'язаних з управлінням певними проєктами в інших галузях (2):

1. Software Development Project Management
2. Hardware Development Project Management: Supply chain management, manufacturing process management, quality control in hardware production
3. IT Infrastructure Project Management: Network infrastructure, data center management, cloud computing projects, cybersecurity
4. AI and Machine Learning Project Management: Managing data-driven projects, ethical considerations in AI development, model deployment and maintenance
5. Clinical Trial Management: Patient recruitment, data management, regulatory compliance
6. Hospital Construction and Renovation Projects: Project management in healthcare settings, infection control and safety standards
7. Healthcare IT Implementation Projects: Electronic health records (EHR), telehealth, medical imaging systems
8. Pharmaceutical Drug Development: Clinical trials, regulatory affairs, manufacturing and supply chain management
9. Residential and Commercial Construction Projects: Project scheduling, cost management, quality control, safety management
10. Infrastructure Projects: Roads, bridges, tunnels, transportation systems
11. Sustainable Construction Projects: LEED certification, green building practices, energy efficiency
12. Construction Project Risk Management: Natural disasters, labor disputes, supply chain disruptions
13. Lean Manufacturing Projects: Continuous improvement, waste reduction, just-in-time (JIT) inventory
14. Supply Chain Management: Supplier relationship management, inventory control, logistics
15. Product Development Projects: Design for manufacturing (DFM), prototyping, testing
16. Plant Relocation and Expansion Projects: Facility planning, equipment installation, workforce relocation
17. Financial Software Development Projects: Risk management systems, trading platforms, compliance software
18. Mergers and Acquisitions: Due diligence, integration planning, post-merger integration
19. Financial Services Product Launch: New product development, marketing and sales strategy

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОК3-01-2024
	<i>Випуск 1</i>	<i>Зміни 0</i>	<i>Екземпляр № 1</i>	<i>Арк 20/ 13</i>

20. Regulatory Compliance Projects: Basel III, Dodd-Frank, GDPR
21. Curriculum Development Projects: Instructional design, teacher training, assessment development
22. School Construction and Renovation Projects: Project management in educational settings, accessibility standards
23. Educational Technology Implementation Projects: E-learning platforms, online courses, BYOD initiatives
24. International Education Partnerships: Collaborative projects, cultural exchange programs
25. Renewable Energy Projects: Solar, wind, hydroelectric power plants
26. Oil and Gas Exploration and Production Projects: Drilling operations, pipeline construction, environmental impact assessment
27. Energy Grid Modernization Projects: Smart grid technology, energy storage systems
28. Energy Efficiency Projects: Building retrofitting, energy audits
29. Event Management
30. Marketing and Advertising Projects
31. Human Resources Projects
32. Customer Relationship Management Projects

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 14

8. Методи навчання

Під час викладання навчальної дисципліни використовуються наступні методи навчання.

Результат навчання	Методи навчання
<i>ПРН01. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (лекція, пояснення) – Наочні методи (спостереження, ілюстрація) – Практичні методи (виконання різних видів вправ, кейсів) – Дискусійний метод – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, підготовка доповідей)
<i>ПРН04. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (лекція, пояснення) – Наочні методи (спостереження, ілюстрація) – Практичні методи (виконання різних видів вправ, кейсів) – Дискусійний метод – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, підготовка доповідей)
<i>ПРН05. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (лекція, пояснення) – Наочні методи (спостереження, ілюстрація) – Практичні методи (виконання різних видів вправ, кейсів) – Дискусійний метод – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, підготовка доповідей)
<i>ПРН17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі (прикладної лінгвістики).</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (лекція, пояснення) – Наочні методи (спостереження, ілюстрація) – Практичні методи (виконання різних видів вправ, кейсів) – Дискусійний метод – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, підготовка доповідей)

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 15

9. Методи контролю

Перевірка досягнення результатів навчання здійснюється з використанням наступних методів.

Результат навчання	Методи контролю
<i>ПРН01. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх завдань, практичних завдань, вправ, кейсів – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Залік
<i>ПРН04. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх завдань, практичних завдань, вправ, кейсів – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Залік
<i>ПРН05. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх завдань, практичних завдань, вправ, кейсів – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Залік
<i>ПРН17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі (прикладної лінгвістики).</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх завдань, практичних завдань, вправ, кейсів – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Залік

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 16

10. Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти

Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у Державному університеті «Житомирська політехніка» та розподілу балів, що наведений нижче.

Система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни включає поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль проводиться для оцінювання рівня засвоєння знань, формування умінь і навичок здобувачів вищої освіти впродовж вивчення ними матеріалу модуля (змістових модулів) навчальної дисципліни. Поточний контроль здійснюється під час проведення навчальних занять.

Підсумковий контроль проводиться для підсумкового оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни. Підсумковий контроль здійснюється після завершення вивчення навчальної дисципліни або наприкінці семестру. Підсумковий контроль проводиться у формі заліку. Процедура складання заліку визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

Розподіл балів з навчальної дисципліни

Види робіт здобувача вищої освіти	Кількість балів за семестр
	денна форма
Виконання завдань поточного контролю	100
Підсумкова семестрова оцінка	100

Розподіл балів за виконання завдань поточного контролю

Види робіт здобувача вищої освіти	Кількість балів за семестр
	денна форма
Виконання завдань під час навчальних занять	80
Виконання та захист індивідуальних самостійних завдань	20
Виконання науково-дослідної роботи та інших видів робіт (додаткові – заохочувальні бали): 1. Участь у студентських предметних олімпіадах, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, грантах, науково-дослідних проектах 2. Підготовка наукових статей, тез доповідей наукових конференцій	20
Разом за виконання завдань поточного контролю	100

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 17

Розподіл балів за виконання завдань під час навчальних занять

Види робіт здобувача вищої освіти	Кількість балів за семестр
	денна форма
Відповіді (виступи) на заняттях	20
Участь у дискусії	20
Виконання тестових завдань	20
Виконання та захист практичних завдань, вправ, кейсів	20
Разом за виконання завдань під час навчальних занять	80

З метою застосування цілих чисел для оцінювання активностей здобувачів вищої освіти під час навчальних занять протягом семестру використовується 100-бальна шкала оцінювання кожного окремо виду робіт. Розрахунок набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання завдань під час навчальних занять за семестр проводиться за формулою:

$$P_{\text{НЗ}} = \sum(P_i \times BK_i) \times K_{\text{НЗ}}, \quad (1)$$

де $P_{\text{НЗ}}$ – загальна кількість балів, набраних здобувачем за виконання завдань під час навчальних занять за семестр;

P_i – кількість набраних здобувачем балів за семестр за виконання i -го виду робіт під час навчальних занять (за 100-бальною шкалою);

BK_i – ваговий коефіцієнт за виконання i -го виду робіт під час навчальних занять. Значення вагових коефіцієнтів розраховуються шляхом ділення кількості балів, яка передбачена за виконання окремого виду робіт під час навчальних занять, на сумарну кількість балів за виконання усіх видів робіт під час навчальних занять за семестр;

$K_{\text{НЗ}}$ – коригувальний коефіцієнт, який визначається шляхом ділення кількості балів, що передбачена за виконання завдань під час навчальних занять за семестр, на 100 балів.

Якщо здобувач вищої освіти набрав за поточний контроль 60 балів або більше, він може погодити дану оцінку в електронному кабінеті і вона стане семестровою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни.

Якщо здобувач вищої освіти під час вивчення навчальної дисципліни набрав 60 балів або більше і бажає покращити свій результат успішності, він проходить процедуру підсумкового контролю у формі заліку. За складання заліку здобувач вищої освіти може набрати 100 балів. Семестрова оцінка з навчальної дисципліни формується за результатами підсумкового контролю.

Здобувач вищої освіти допускається до процедури підсумкового контролю у формі заліку, якщо за виконання завдань поточного контролю набрав 50 балів або більше.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав 35–49 балів, він отримує право за власною заявою повторно опанувати окремі теми (змістові модулі) навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми. Повторне вивчення окремих складових навчальної

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 18

дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми, здійснюється у вільний від занять здобувача вищої освіти час.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав від 0 до 34 балів (включно), він вважається таким, що не виконав вимоги робочої програми навчальної дисципліни та має академічну заборгованість. Здобувач вищої освіти отримує право за власною заявою повторно опанувати навчальну дисципліну у наступному семестрі понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми.

Процедура надання додаткових освітніх послуг здобувачу вищої освіти з метою повторного вивчення навчальної дисципліни чи її окремих складових частин визначена у Положенні про надання додаткових освітніх послуг здобувачам вищої освіти в Державному університеті «Житомирська політехніка».

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках окремих тем навчальної дисципліни, здійснюється викладачем за зверненням здобувача вищої освіти та представленням документів, які підтверджують результати навчання (сертифікати, свідоцтва, скріншоти тощо). Рішення про визнання та оцінка за відповідну частину освітнього компонента приймається викладачем за результатами співбесіди зі здобувачем вищої освіти.

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках цілого освітнього компонента, здійснюється за процедурою, яка визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

Шкала оцінювання

Шкала ЄКТС	Національна шкала	100-бальна шкала
A	Зараховано	90-100
B	Зараховано	82-89
C		74-81
D	Зараховано	64-73
E		60-63
FX	Не зараховано	35-59
F	Не зараховано	0-34

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 20/ 19

11. Глосарій

№ з/п	Термін державною мовою	Відповідник англійською мовою
1	Проект	Project
2	Управління проектами	Project Management
3	Проектні обмеження	Project Constraints
4	Знання з управління проектами	Project Management Expertise
5	Життєвий цикл управління проектами	Project Management Life Cycle
6	Масштаб (обсяг) проекту	Project Scope Management
7	Планування проекту	Project Planning
8	Управління командою	Team Management
9	Контроль якості	Quality Control
10	Управління ризиками	Risk Management
11	Проектний офіс	Project Management Office
12	Структура декомпозиції робіт	Work Breakdown Structure
13	Управління зацікавленими сторонами	Stakeholder Management
14	Управління комунікаціями	Communication Management
15	Лідерство	Leadership
16	Управління командою проекту	Project Team Management
17	Гнучке управління проектами	Agile Project Management
18	Життєвий цикл розробки програмного забезпечення	Software Development Life Cycle
19	Скрам концепція	Scrum concept
20	Інформаційні системи управління проектами	Project Management Information Systems

12. Рекомендована література

Основна література

1. Блага Н. В. Управління проектами : навч. посіб. Львів : Львівський державний університет внутрішніх справ, 2021. 152 с. URL : <http://surl.li/wqblzx>
2. Управління проектами : підруч. / П. П. Микитюк та ін. Тернопіль, 2021. 416 с. URL : <http://surl.li/aokghy>
3. A Guide to the Project Management Body of Knowledge (PMBOK Guide) -- Seventh Edition and The Standard for Project Management. Project Management Institute, Inc., 2021. 370 p. URL : <http://surl.li/nywxfe>
4. Layton M. C., Ostermiller S. J., Kynaston d. J. Agile Project Management For Dummies. 3rd ed. New Jersey : John Wiley & Sons, Inc., 2020. 499 p. URL : <http://surl.li/rqawqx>
5. Oguz A. Project Management: Navigating The Complexity With A Systematic Approach. Cleveland, Ohio : Cleveland State University Michael Schwartz Library, 2022. 289 p. URL : https://engagedscholarship.csuohio.edu/msl_ae_ebooks/32/

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015		Ф-31.07- 05.01/035.10.1/М/ ОКЗ-01-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1 Арк 20/20

Допоміжна література

1. Дранишников Л. В. Менеджмент проектів програмного забезпечення : конспект лекцій. Кам'янське: Дніпровський державний технічний університет, 2019. 123 с. URL : <http://surl.li/uisass>
2. Daraojimba E. Ch. et al. Comprehensive Review of Agile Methodologies in Project Management. *Computer Science & IT Research Journal*. 2024. № 5 (1). P. 190–218. URL : <https://doi.org/10.51594/csitrj.v5i1.717>
3. Mankauskienė, D. Mastering Translation Project Management: What, When, and Where. *Perspectives*. 2024. № 1–21. URL : <https://doi.org/10.1080/0907676X.2024.234994>
4. Odejide O. A., & Edunjobi T. E. AI In Project Management: Exploring Theoretical Models For Decision-Making And Risk Management. *Engineering Science & Technology Journal*. 2024. № 5 (3). P. 1072–1085. URL : <https://doi.org/10.51594/estj.v5i3.959>
5. Project Management Handbook. A Working Tool for Project Managers. URL : <http://surl.li/pxmjbu>

13. Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Project Management Institute. URL : <https://www.pmi.org/about>
2. Manifesto for Agile Software Development. URL : <https://agilemanifesto.org>
3. QA-тестувальник. Як знаходити помилки на кожному етапі створення ІТ-продуктів та виправляти їх. Експерти: Юрій Бажан, Вікторія Полтавець. URL : <https://osvita.diia.gov.ua/courses/qa-tester>
4. Проектний менеджер. Як професійно втілювати проекти в життя. Експерти: Олексій Лунков. URL : <https://osvita.diia.gov.ua/courses/project-manager>
5. Створення та розвиток ІТ-продуктів. Хто такий продакт-менеджер. Практичні досвіди тімлідів: як розробляють ІТ-продукти, як формують команду та аналізують поведінку аудиторії. Експерти: Михайло Федоров, Валерія Іонан, Артем Копанєв, +12. URL : <https://osvita.diia.gov.ua/courses/stvorennna-ta-rozvitok-it-produktiv>
6. Сучасне керівництво проектами - мистецтво порушення правил. Prometheus : Платформа онлайн освіти. URL : https://prometheus.org.ua/course/course-v1:IRF+PM101+2017_T1
7. Project Manager. Покроковий алгоритм управління проектами. Павло Харіков. URL : <https://laba.ua/lecture/663-prodzhekt-menedzhment>